

İki dilli çocuğumu Evde nasıl destekleyebilirim?

- Çocuğunuzla evde kullandığınız dil veya dillerde iletişim kurun. Kendi dil topluluğunuzla sosyal bağlar kurun ve geniş ailenizle bağlantınızı canlı tutun.
- Çocuğunuzla ana dilinde yeni kelimeler öğrenmesi için teşvik edin. Bu kelimeler, İngilizce kelimeleri öğrenirken bağlantılar kurmasına yardımcı olacaktır.
- Çocuğunuzla birlikte iki dilli kitaplar okuyun ve bu kitaplar hakkında sohbet edin. Okulunuz ve halk kütüphaneniz, çoğu dilde iki dilli kitaplara erişim sağlayabilir. Resimler hakkında kendi dilinizi kullanarak konuşun ve örneğin "Kim?", "Ne?", "Nerede?", "Neden?", "Ne zaman?" gibi sorular sorun.
- Çocuğunuzla gününün nasıl geçtiği hakkında kendi dilinizde konuşun; o gün öğrendiği ya da yaptığı bir şeyi size anlatması için onu teşvik edin.
- Derslerde işlenen konular hakkında konuşun; mümkünse bunları kendi ülkeniz ve kültürünüzle ilişkilendirerek benzerlik ve farklılıklara dikkat çekin.
- I-Spy, Snap, Dominoes, Lotto, Snakes and Ladders gibi sıra alma temelli oyunlar oynayın ve bu oyunlarda kullanılan dili birlikte pratik edin. Nasıl oynandığından emin değilseniz, çocuğunuzun sınıf öğretmenine ya da EAL¹ öğretmenine sorabilirsiniz. Bu öğretmenler ayrıca bu oyunların öğrenme açısından neden faydalı olduğunu da açıklayacaktır.



Unutmayın: Günlük hayatta kullanılan sosyal İngilizcenin gelişmesi iki yıla kadar sürebilir. Ancak eğitim için gerekli olan akademik İngilizce becerilerinin tam olarak gelişmesi on yıla kadar uzayabilir. Çocuğunuzun ana dili, "ek dilleri ve yeni kavramları öğrenmek için en güçlü temeli sağlar." Çocuğunuzun kendi dilini geliştirmeye devam etmesi, İngilizce öğreniminden bağımsız olarak kavramları anlamasına ve akıl yürütme becerilerini geliştirmesine imkân tanır.

Kaynaklar

- <http://www.booktrust.org.uk/programmes/primary/bookt/ime/> - Ebeveynlerin çocuklarıyla birlikte kitap okumalarına destek olmak için bir rehber.
- <http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/>
- <http://www.dk.com/uk/> - Resimli sözlük
- <http://uk.mantralingua.com/> - kitaplar
- <http://www.usborne.com/> - ilk kelimelerin kitapları
- <http://www.worldbookonline.com/kids/home> - çevirileri içeren ansiklopedi
- <https://www.overdrive.com/> - Çeşitli dillerde çevrimiçi kitaplar - kütüphane kartınızla giriş yapın
- <https://www.aberdeenshire.gov.uk/libraries/>

Teşekkürler

- Learning in 2+languages (2005)
- www.bilingualism-matters.org.uk/
- Edinburgh Şehri EAL Hizmetleri

İki Dilli Olun!



İki dilli olmanın avantajları nelerdir?

İki dili konuşabilmek, bir çocuğun şunları yapmasına yardımcı olur:

- Aile kültürü ve kökeniyle bağını sürdürmesini sağlar. Evde konuşulan dil; değerlerin, geleneklerin aktarılmasında ve kültürel kimliğin korunmasında büyük önem taşır.
- Okuma, dil öğrenme, dikkat ve düşünme becerilerinin daha güçlü gelişmesine katkıda bulunur. Birden fazla dili öğrenmek ve kullanmak; yaratıcı düşünmeyi, problem çözme becerilerini ve kendini ifade etmeyi destekler.
- Duygularını ifade edebilir, çünkü ana dil genellikle çocuğun ilk öğrendiği dildir ve bu nedenle özel bir değere sahiptir.
- Dilin nasıl işlediğini daha iyi kavrar ve bu da başka dilleri öğrenmeyi kolaylaştırır.
- Daha iyi iş fırsatlarına sahip olur. Pek çok meslek ve işveren, birden fazla dili konuşabilen, okuyabilen ve yazabilen kişilere ihtiyaç duymaktadır.

"İki dilli" olmak ne anlama gelir?

Günlük yaşamında birden fazla dili kullanan kişiler için "iki dilli" terimini kullanırız. Bu, kişinin her dilde aynı düzeyde beceriye sahip olduğu anlamına gelmez.

İngilizcem çok iyi değil. Çocuğumla İngilizce konuşmalı mıyım?

Kendi dilinizi kullanmanız daha uygundur, çünkü bu sayede çocuğunuza dili doğru ve doğal bir şekilde modelleyebilirsiniz.

İki dilli olmak çocuğumun okul başarısını etkiler mi?

Başlangıçta çocuğunuzun, kendi dilinde ulaşabileceği düzeye erişmesi biraz daha zaman alabilir. Ancak zamanla, yeterli motivasyon ve destekle başarıya ulaşabilir ve ulusal sınavlarda tek dilli akranlarından daha iyi performans gösterebilir.

Çocuğum İngilizceyi nasıl öğrenecek?

İngilizceyi okulda ve yaşadığı çevrede her gün duyarak ve kullanarak öğrenecektir.

Çocuğum kendi dilini kullanmak istemezse ne yapabilirim?

Çocukların arkadaşlarına uyum sağlamak için sürekli İngilizce kullanmak istemesi normaldir. Bu durum bazen kısa sürelidir. Çocuğunuz İngilizce cevap verse bile evde kendi dilinizi kullanmaya devam edin.

Çocuğum iki dili karıştırıyor. Ne yapmalıyım?

Bir çocuğun aynı anda iki dili öğrenirken dilleri karıştırması çok yaygındır. Çocuğunuz zamanla bu iki dili birbirinden ayırmaya başlayacaktır. Bunun gerçekleştiği yaş ve hız çocuklara göre büyük farklılıklar gösterir. Endişeleriniz varsa EAL öğretmeniyle görüşün.

Çocuğumun her iki dilde okuma ve yazma becerilerini geliştirmesine nasıl yardımcı olabilirim?

Okuma ve yazma çalışmaları, çocuğunuzun ilgisini çekecek ve kendi deneyimleriyle bağlantılı olmalıdır. Çocuğunuzun sınıf öğretmeni veya EAL öğretmeni, uygun konu ve etkinlikler önerebilir. Keyif için okumak da çok önemlidir — kitaplar, dergiler, çizgi romanlar, internet siteleri; ayrıca CD, radyo, televizyon ve DVD dinlemek vs de. Toplum dili kursları da ana dil becerilerini geliştirmek için etkili bir yoldur.

Evde kullandığımız dil farklı bir alfabe kullanıyor. Bu durum çocuğumun kafasını karıştırır mı?

Ana dilde okuma ve yazmayı öğrenmek, İngilizce okuma ve yazmayı öğrenmeyi destekler. Çocuklar, tamamen farklı iki alfabede yazmayı başarıyla öğrenebilirler.

Çocuğum kendi dilinde okuma/yazma/yazım (imla) konusunda zorlanıyor. İngilizcede de aynı sorunları yaşar mı?

Bazı okuma yazma güçlükleri bir dilden diğerine aktarılabilir. Çocuğunuzun desteklenebilmesi için elinizde bulunan okul raporlarını ve sınıf çalışmalarına ait örnekleri öğretmenle paylaşmanız faydalı olacaktır. Bu belgelerin İngilizce olması gerekmez.